

INFACO[®]

PÉRTIGA PARA PODADORA F3020

P9T120 - P9F120 - P9F210
P9T120B - P9T210B - P9F210B



ORIGINE
FRANCE[®]
GARANTIE

BVcert.6152145

MANUAL ORIGINAL DE UTILIZACIÓN - ES

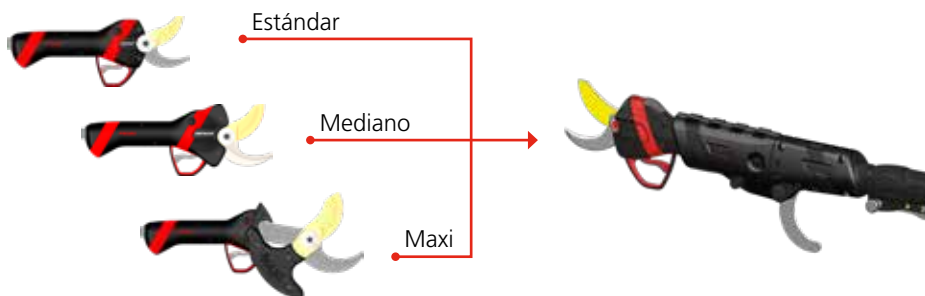
OTHER LANGUAGES



Herramientas compatibles	4
Baterías compatibles	4
Precauciones antes de su empleo	5
Equipos de protección individual	5
Protección del medio ambiente	5
Gama de pértigas	6
Vista general del producto	7
Características	8
Puesta en servicio	9
Guía de utilización	12
Precauciones de utilización y seguridad	14
Limpieza y mantenimiento	15
Instrucciones de seguridad	16
Condiciones de garantía	18
Consejos	19
Reparación	20
Declaración de garantía fuera de Francia	22
Informaciones técnicas	25

HERRAMIENTAS COMPATIBLES

Las pértigas **P9F210**, **P9T120**, **P9F120**, **P9T120B**, **P9F210B**, **P9T210B** solo son compatibles con la **podadora eléctrica F3020** independientemente del kit de cuchilla que se utilice.



BATERÍAS COMPATIBLES

PÉRTIGAS Y BATERÍAS COMPATIBLES		
P9T120B / P9F210B / P9T210B	P9F210 / P9T120 / P9F120	
L100B 	L100B 	831B
	L850B 	L810B

PRECAUCIONES ANTES DE SU EMPLEO



ADVERTENCIA. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no se respetan las advertencias e instrucciones pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente. El término "herramienta" en las advertencias hace referencia a su herramienta eléctrica alimentada por la batería (con cable de alimentación) o que funciona con batería (sin cable de alimentación).

EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

	Leer atentamente el manual de utilización y, en particular, las instrucciones de seguridad.
	El uso del casco, la protección para los ojos y la protección acústica son OBLIGATORIOS
	Protección de las manos por guantes de trabajo anticorte.
	Protección de los pies por calzado con casco.
	Protección del rostro por visera
	Protección del cuerpo por traje anticorte.
	¡ATENCIÓN! Las alargaderas pueden ser de material conductor. No utilizar cerca de fuentes ni cables eléctricos
	¡ATENCIÓN! No acerque ninguna parte del cuerpo de la cuchilla. No retirar el material cortado ni sujetar el material a cortar con las cuchillas en movimiento.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Para la eliminación de residuos, respete las normas específicas nacionales.

> Las herramientas eléctricas no deben desecharse en la basura doméstica.




> Los aparatos eléctricos no deben desecharse en la basura doméstica.






> El distribuidor especializado INFACO le proporcionará información actual relativa a la eliminación eco-compatible de los residuos.

GAMA DE PÉRTIGAS

Versión con cable

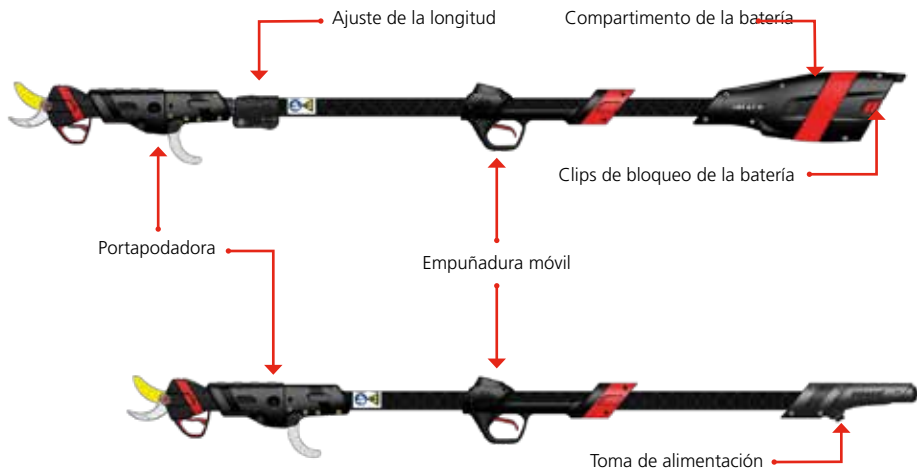
REF	LONGITUDES (EN MM)	IMÁGENES
P9F120	1370	
P9T120	De 1475 a 2120	
P9F210	2271	

Versión con batería integrada

REF	LONGITUDES (EN MM)	IMÁGENES
P9T120B	De 1560 a 2210	
P9F210B	2360	
P9T210B	De 2470 a 4020	

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

P9T120B / P9F210B / P9T210B



P9F210 / P9T120 / P9F120



CARACTERÍSTICAS

EMPUÑADURA DE CONTROL	
Pila	CR123A 3V (pila recargable no compatible)
Tensión de funcionamiento	2 V – 3.6 V
Inversión de polaridad	Electrónica protegida
Potencia de emisión/recepción	8 dbm

PÉRTIGAS	
Batería	Batería L100B 36V o batería 48V gama INFACO (ver batería compatible página 04)
Tensión de funcionamiento	30 V - 54,6 V
Tensión máxima	70V
Material de tubo	Carbono
Peso (solo pértiga)	P9F120 : 1,00 kg P9F210 : 1,25 kg P9T120 : 1,40 kg P9F210B : 1,80 kg P9T120B : 2 kg P9T210B : 2,45 kg

Estas características se dan a título indicativo. En ningún caso son contractuales y se pueden modificar para su perfeccionamiento sin previo aviso.

Material patentado

PUESTA EN SERVICIO

Primera puesta en servicio

Para la primera utilización, es conveniente solicitar la asistencia de su distribuidor, el cual está habilitado para proporcionarle todos los consejos necesarios para una buena utilización y un buen rendimiento. **Es obligatorio leer atentamente los manuales de utilización de herramientas y accesorios antes de cualquier manipulación o conexión de la herramienta.**

Batería

Antes de la 1a puesta en servicio o tras una hibernación, realice una carga completa (ver manual de la batería o de la herramienta utilizada).

> Despliegue del gancho (opcional)



> Apertura de la tapa



> Insertar la podadora y luego conectarla



> Cierre de la tapa



> Conexión de la batería

VERSIÓN CON BATERÍA INTEGRADA	VERSIÓN CON CABLE
P9T120B / P9F210B / P9T210B 	P9F210 / P9T120 / P9F120 
 	   ¡CLAC!

> Puesta en marcha de la podadora con la pértiga



Imagen IHM en espera

> Puesta en marcha de la empuñadura de control de la pértiga



> Arranque de la podadora






Instalación finalizada. La podadora está lista para funcionar

GUÍA DE UTILIZACIÓN

Descripción de la IHM de la pértiga

La empuñadura de control de la pértiga se pone en marcha apretando el gatillo por primera vez (ATENCIÓN, gatillo de la pértiga, no de la podadora).

Durante algunos segundos, el LED se enciende e indica la capacidad de la pila según la siguiente tabla:

INDICACIÓN VISUAL	NIVEL DE PILA
 Verde fijo	de 100 % a 10 %
 Rojo centelleante	de 10% a 0%
 Rojo fijo	Debe sustituirse la pila CR123A, la pértiga ya no funciona.

La empuñadura se apaga automáticamente:

- si la podadora se desconecta de la pértiga.
- si la podadora se desenchufa a través del botón de marcha/parada de la podadora.
- a los 10 minutos de inactividad.
- si la batería se desconecta.

Ajuste de la longitud de la pértiga telescópica:

Modelos P9T120, P9T120B y P9T210B



Cuando la podadora funciona sobre la pértiga:

- la función 1/2 apertura ya no está operativa, la podadora está forzada en apertura máxima sea cual sea el kit utilizado (estándar, mediano o maxi)
- La podadora funciona solo en modo por impulsos.
- El sistema de seguridad DSES de la podadora se desactiva automáticamente.
- Después de la puesta bajo tensión, apretar por primera vez el gatillo de la empuñadura de la pértiga inhabilita el gatillo de la podadora.



PRECAUCIONES DE UTILIZACIÓN Y SEGURIDAD

Antes de empezar una jornada laboral, asegúrese de que la batería esté cargada (3 LED encendidos en la podadora).

Desenchufe siempre la podadora del soporte de la pértiga para cualquier manipulación que no sea podar y PRINCIPALMENTE PARA AFILAR O ENGRASAR.

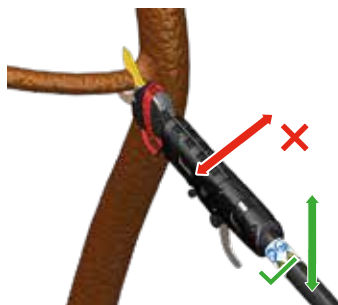
El usuario debe extremar la precaución cuando la podadora se coloca en el extremo de la pértiga para evitar cualquier riesgo de accidente.

Antes de cualquier uso de la pértiga, es indispensable leer con atención el manual de uso de su podadora y respetar todas las consignas de seguridad.



¡ATENCIÓN! La pértiga es de carbono, un material conductor. No utilizar cerca de fuentes ni de cables eléctricos.

Si la podadora se bloquea en una rama después de una serie de cortes de bloqueo, espere a que la cuchilla se abra. No haga movimientos laterales que puedan dañar la pértiga o la podadora.



No deje la pértiga, la podadora ni la batería en el suelo, ni los exponga a la intemperie.

Cerciérese de que la caja plástica de protección de la batería no esté rota ni parezca haber sufrido golpes ni otras agresiones.

Durante el trabajo es normal que aumente la temperatura de la batería. La temperatura de uso aconsejada se sitúa entre -5 y 35 °C. La utilización fuera de este intervalo de temperatura puede reducir el rendimiento de la herramienta.

Se recomienda encarecidamente que después de utilizar la herramienta bajo la lluvia o en un ambiente húmedo, guarde el aparato (**desconectado**) fuera del maletín en un lugar ventilado y caliente.

Entre dos sesiones de poda no es necesario desconectar la pila de la empuñadura de control de la pértiga si ésta se guarda protegida del hielo y de la humedad.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

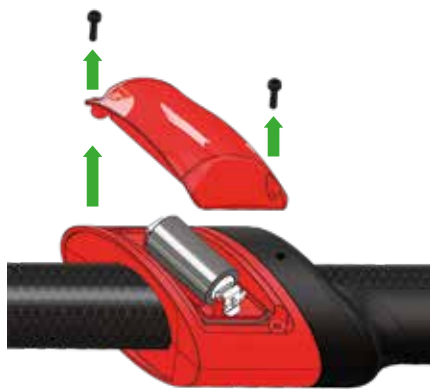
A partir del momento o la indicación visual de que la empuñadura ya no está en verde fijo al ponerla bajo tensión, es necesario sustituir la pila.

Las pilas compatibles con la empuñadura están disponibles en su distribuidor autorizado INFACO



Solo las pilas con referencia CR123A 3V máx. (ref INFACO: 978P) son compatibles.
Jamás utilice pilas recargables.

Sustitución de la pila (todos los modelos de pértigas):



Sustituir la junta tórica REF 978J en cada cambio de pila.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Advertencias generales de seguridad para la herramienta.

¡ATENCIÓN! Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, de lesiones y de incendio al utilizar las herramientas eléctricas, observe las siguientes medidas de seguridad fundamentales. Lea y observe estas instrucciones antes de utilizar la herramienta y conserve estas instrucciones de seguridad.

Fuera de las operaciones relacionadas con el uso de la herramienta, la pértiga y sus accesorios se deben desconectar y guardar en sus embalajes respectivos.



La pértiga se deberá desconectada obligatoriamente de todas las fuentes de alimentación para las siguientes operaciones:

- **La limpieza.**
- **La recarga de la batería.**
- **El mantenimiento.**
- **El transporte.**
- **El almacenamiento.**

Conservar todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente. El término "herramienta" en las advertencias hace referencia a su herramienta que funciona con batería (con o sin cordón de alimentación).

1. Seguridad de la zona de trabajo

Conservar la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas en desorden u oscuras son propicias a los accidentes. No utilice nunca el aparato por la noche o en caso de poca luminosidad sin instalación de iluminación suplementaria.

No hacer funcionar las herramientas eléctricas en atmósfera explosiva, por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gas o polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.

Mantener a los niños y a las personas presentes alejados durante la utilización de la herramienta. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

Es necesario que las fichas de la herramienta eléctrica estén adaptadas al zócalo. No modificar nunca la ficha de cualquier modo que fuera. Las fichas no modificadas y los zócalos adaptados reducirán el riesgo de choque eléctrico.

Atención, las pértigas son de carbono, material conductor. No utilizar cerca de fuentes ni de cables eléctricos.

No exponer las herramientas a la lluvia o a condiciones húmedas. La penetración de agua dentro de una herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.

No maltratar el cordón. No utilizar nunca el cordón para llevar, tirar o desconectar la herramienta. Mantener el cordón alejado del calor, del lubricante, de las aristas o de las partes en movimiento. Los cordones dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Nunca transportar el cargador por el cable ni tirar del mismo para desenchufarlo.

3. Seguridad de las personas

Cuando el aparato esté en marcha, mantenga siempre las manos alejadas de la cabeza de corte.

Antes de cortar, prevea la trayectoria que seguirá la rama después de ser cortada para evitar que caiga en su zona de trabajo.

Manténgase alerta cuando utilice la herramienta. No trabaje con la máquina si está cansado, no se siente bien o está bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención mientras la máquina está en funcionamiento puede provocar lesiones graves.

Lleve los equipos de seguridad recomendados específicamente en cada accesorio.

Utilice un equipo de seguridad. Llevar siempre una protección para los ojos.

Los equipos de seguridad, tales como las máscaras contra el polvo, el calzado de seguridad antideslizante, los cascos o las protecciones acústicas utilizados en las condiciones apropiadas permitirán reducir el riesgo de lesiones.

No precipitarse y mantener una postura vigilante en todo momento garantizará un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

Vestirse de manera adaptada. No llevar ropa ancha ni joyas.

Mantener el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes en movimiento.

La ropa ancha, las joyas o el cabello largo pueden engancharse en las partes en movimiento.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Su herramienta tiene una garantía de dos años contra todos los vicios o defectos de fabricación.

Esta garantía corresponde a una utilización normal de la herramienta y excluye:

- **las averías debidas a un mantenimiento incorrecto o a una falta de mantenimiento,**
- **las averías debidas a una utilización incorrecta,**
- **las piezas de desgaste,**
- **las herramientas que hayan sido desmontadas por reparadores no autorizados,**
- **los agentes exteriores (incendio, inundación, rayo, etc.),**
- **los choques y sus consecuencias,**
- **las herramientas utilizadas con una batería o un cargador que no sean de la marca INFACO.**

La garantía solo tiene valor cuando se ha efectuado la declaración de garantía con la sociedad INFACO (tarjeta de garantía o declaración en línea en www.infaco.com). No dude en pedir ayuda a su distribuidor autorizado INFACO para realizar su declaración de garantía internacional del fabricante INFACO.

Si la declaración de garantía no se efectúa en el momento de la compra de la herramienta, la fecha de salida de fábrica será la fecha que indique el inicio del período de garantía.

La garantía cubre la mano de obra de fábrica, pero no se aplica obligatoriamente a la mano de obra del distribuidor. La reparación o el reemplazo durante el período de garantía no otorgan el derecho a la prolongación ni la renovación de la garantía inicial.

En caso de que no se respeten las instrucciones de almacenamiento y de seguridad, se anulará la garantía del fabricante.

La garantía no puede dar lugar bajo ningún concepto a una indemnización por la inmovilización eventual de la herramienta mientras dure la reparación.

Cualquier intervención realizada por una persona que no sea un agente autorizado INFACO suprimirá la garantía de la herramienta.

La reparación o el reemplazo durante el período de garantía no otorgan el derecho a la prolongación ni la renovación de la garantía inicial.

En caso de avería, aconsejamos encarecidamente a los usuarios de material INFACO que se pongan en contacto con el distribuidor que les haya vendido la herramienta.

Para evitar litigios, le informamos el siguiente procedimiento:

- **Si la herramienta entra dentro de la garantía: es necesario enviarla con porte pagado y nos haremos cargo de la devolución.**
- **Si la herramienta no entra dentro de la garantía: es necesario enviarla con porte pagado y la devolución se efectúa a su cargo y contra reembolso. En caso de que el importe de la reparación supere los 80 € + IVA, se le hará un presupuesto.**

CONSEJOS

Mantenga el orden en su lugar de trabajo. El desorden en el lugar de trabajo aumenta el riesgo de accidente.

Tenga en cuenta el entorno del lugar de trabajo. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia. No utilice herramientas eléctricas en un entorno húmedo o mojado. Tenga el cuidado de que la zona de trabajo esté iluminada. No utilice herramientas eléctricas si cerca hay líquidos o gases inflamables.

Protéjase de las descargas eléctricas. Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como, por ejemplo: cargador de batería, tomas eléctricas múltiples, etc...

Mantenga alejados a los niños. No permita que nadie toque la herramienta ni el cable. Manténgalos alejados de su lugar de trabajo.

Ordene sus herramientas en un lugar seguro. Las herramientas no utilizadas se deben ordenar en un lugar seco, cerrado, en su embalaje de origen y fuera del alcance de los niños.

Use ropas de trabajo apropiadas. No llevar ropa ancha ni joyas. Se podrán enredar con las piezas en movimiento. Al trabajar al aire libre, se recomienda utilizar guantes de caucho y calzado con suelas antideslizantes. Cúbrase con una rejilla para el cabello si lo usa largo.

Use gafas de protección. Utilice también una máscara si el trabajo realizado produce polvo.

Conserve el cable de alimentación. Nunca transportar la herramienta por el cable ni tirar del mismo para desenchufarlo de la toma de electricidad. Proteja el cable del calor, aceite y aristas vivas.

Limpie sus herramientas con cuidado. Verifique regularmente el estado de la toma y del cable de alimentación y, en caso de daño, hágalos cambiar por un especializada reconocido. Mantenga seca su herramienta y sin aceite.

Retire las llaves de las herramientas. Antes de poner la herramienta en funcionamiento, cerciórese de que se han retirado las llaves de las herramientas de ajuste.

Controle si su herramienta está dañada. Antes de utilizar nuevamente la herramienta, verifique con cuidado el perfecto funcionamiento de los dispositivos de seguridad o de las piezas ligeramente dañadas.

Haga reparar su herramienta por un especialista. Esta herramienta es conforme a las reglas de seguridad en vigor. Toda reparación debe ser realizada por un especialista y solo con piezas originales, de lo contrario, puede ser la causa de riesgos graves para la seguridad del usuario.

REPARACIÓN

PERTURBACIONES	CAUSAS	SOLUCIONES
La podadora no se enciende	Batería vacía.	Cargar la batería
	Mala conexión entre la batería y la pértiga	Comprobar la limpieza de los contactos y del compartimento de la batería.
	Mala conexión entre la podadora y la toma de alimentación de la pértiga.	Comprobar la limpieza del contacto y la buena inserción de la podadora en su soporte
	Cable de la podadora dañado o averiado	Comprobar el funcionamiento del cable directamente en la podadora. Si la podadora funciona, póngase en contacto con su distribuidor INFACO
La empuñadura no se enciende	Pila gastada	Cambiar la pila (Ver capítulo LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO página 15). Si la empuñadura no se enciende, póngase en contacto con su distribuidor INFACO

DECLARACIÓN DE GARANTÍA FUERA DE FRANCIA

Para obtener la validez de la garantía, **CUANDO COMPRE LA HERRAMIENTA, REALICE** su declaración de garantía.

Esta declaración de garantía debe realizarse en línea en www.infaco.com

o a través de este código QR:



No dude en pedir ayuda a su distribuidor autorizado INFACO para realizar su declaración de garantía internacional del fabricante INFACO.

HOJA DEL DISTRIBUIDOR

Hoja que debe conservar el distribuidor.

Nº de serie > Ref >

Apellido >

Nombre >

Razón social >

Dirección completa >

.....

Ciudad >

Código postal >

Teléfono >

Fecha de compra >/ /

Observación >

firma del cliente

HOJA ADICIONAL

Para obtener la validez de la garantía, **EFFECTUAR INMEDIATAMENTE EN LÍNEA EN:**
www.infaco.com, **TAN PRONTO SE REALIZA LA COMPRA DE LA HERRAMIENTA**, su declaración
de garantía o devolver la presente ficha debidamente completada con **LETRAS MAYÚSCULAS**.

Apellido > Nombre >

Razón social >

Dirección completa >

.....

Ciudad > Código postal >

Teléfono >

Dirección electrónica >

Fecha de compra >/ /

Nº de serie v - Ref. >

□	□	□	□	□	□	□	□
---	---	---	---	---	---	---	---

Observación >

Arboricultura

Oleicultura

Viticultura

Espacios verdes

Sello del distribuidor

Nº de serie

--	--	--	--	--	--	--	--

DISTRIBUIDOR

para conservar
por el distribuidor
para archivo clientes
INFACO



--

--



MATERIAL FABRICADO EN FRANCIA



Constructor > *INFACO S.A.S. - 81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (FRANCIA)*

Tipo > *Pértiga para F3020*

Ref. > *P9*

Tensión nominal de la batería > *36 voltios*

Estas características se dan a título indicativo. En ningún caso son contractuales y se pueden modificar para su perfeccionamiento sin previo aviso.

INFORMACIONES TÉCNICAS O SPV

INFACO S.A.S.

Bois de Roziès

81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE Francia

Tel: (+33) 05 63 33 91 49 - *Fax:* (+33) 05 63 33 95 57

Dirección electrónica: contact@infaco.fr

Vídeos técnicos disponibles en el sitio internet: www.infaco.com

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

INFACO s.a.s. déclare que le matériel neuf désigné ci-après :

*INFACO s.a.s. declara que el material nuevo designado a continuación:
INFACO s.a.s. dichiara che la macchina nuova indicata di seguito:*

Appareil électrique INFACO

Aparato eléctrico INFACO / Forbice portatile asservita elettronicamente

De marque > INFACO

Marca

Modèle > Perche pour F3020

Modelo

N° de série >

N.° de serie / N° di serie

--	--	--	--	--	--	--	--

--

Année de fabrication >

Año de fabricación / Anno di fabbricazione

Est conforme aux dispositifs des directives :

Cumple con las disposiciones de las directivas : / È conforme ai dispositivi delle direttive:

- « Machines » (directive 2006/42/CEE).

«Máquinas» (Directiva 2006/42/CEE). / "Macchine" (direttiva 2006/42/CEE).

- « Émissions sonores machines utilisées en extérieur » directive 2000/14/CE (arrêté du 18 mars 2002) modifiée par la 2005/88/CE (arrêté du 22 mai 2006).

« Emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre » Directiva 2000/14/CE (Decreto de 18 de marzo de 2002) modificada por la 2005/88/CE (Decreto de 22 de mayo de 2006).

"Emissioni sonore macchine utilizzate all'esterno" direttiva 2000/14/CE (decreto del 18 marzo 2002) modificata dalla 2005/88/CE (decreto del 22 maggio 2006).

- La personne autorisée à constituer le dossier technique au sein d'INFACO est M. ALVAREZ Grégory.

La persona autorizada para elaborar el documento técnico dentro de INFACO es D. Grégory ÁLVAREZ.

La persona autorizzata a costituire il dossier tecnico all'interno di INFACO è Grégory Alvarez.

Fait à > CAHUZAC SUR VERE

En / Redatto a

LE > 01/02/2022

A / In data

M. DELMAS Davy, Président de la Société INFACO

M. DELMAS Davy, Presidente de la Sociedad INFACO

Davy Delmas, Presidente della Società INFACO

Signature

Firma



INFACO s'engage à fournir aux autorités nationales les informations pertinentes concernant la machine.

INFACO se compromete a proporcionar a las autoridades nacionales la información pertinente relativa a la máquina.

INFACO si impegna a fornire alle autorità nazionali le informazioni pertinenti che riguardano la macchina.



www.infaco.com